

Kuyasqallay lukanamarcapi runa masiy

(Quechua)

Anexo: Lucanamarca

Autor: Marcelino Casavilca

Kuyasqallay runa masiy kuyasqallay
wawqi paniy ima waqay llakikuyllam
Lukanamarca llaqtanchikpi.

Achkaq runam wañullanku achkaq ayllun
chinkallanku yanaqullpapi ataqara llaqwapi
inocente runa wañullanku muylacruzpi
iglesia punkupi yawarllanta chaqchullanku.

Ochentay tres watapim kimsa punchaw abril
killapim 69 runa wañullanku sindirukuna
sipipasqan.

Wakiqninmi hachawan kuchilluwan wakiqninmi
baliapasqa iglesia punku pirqallanpin
kuirpullankupas mituqina iglesia punku
pampallapi yawarllanpas yaku qina.

Concejo municipaltan kañarqaku tindakunatam
asaltarqaku negocio qullqillayta kitawaspam
iglesia punkupi wañuykachillawan.

Uyariqllay runa masiy sindirukunan wañuchiwan
balawanraq hachawanraq umallayta chiqtaykurqa
balawanraq hachawanraq brazullayta pakiykurqa.

Uyariqllay runa masiy imañataq
nanayllayqa iskay chunka kinsan watan
nanayllaywan sufrillani iskay chunka
kimsa watam llakiyllapi kawsallani.

Tukuynin

Uyarillaway gobierno Alan García llakiyta
nanayllayta yanapakuyllayki kachun (bis)
Lukanamarca llaqtallaypaq kay victimayuq
famiakunapaq.

Tayta diusmi kuyawan diusninchikmi
salvaykullawarqa sindirukuna balawan
hachawan iglesia punkupi wañuchillawaptin
dios kallpanchaykuway nanayllay
samaykunampaq dios yanapawayku llakiyku
qunqanaykupaq.

A stylized white logo consisting of the letters 'LUM' in a bold, geometric font. The 'L' is a simple vertical bar with a horizontal base. The 'U' is a vertical bar with a curved bottom. The 'M' is a vertical bar with a pointed top and a vertical stem. The logo is set against a light pink background that has a folded corner effect at the top right.

LUGAR DE LA MEMORIA
LA TOLERANCIA
Y LA INCLUSIÓN SOCIAL

Queridos hermanos de Lucanamarca

(Castellano)

Anexo: Lucanamarca

Autor: Marcelino Casavilca

Queridos paisanos adorados hermanos míos qué pena, qué llanto hay en nuestro pueblo de Lucanamarca.

Ha muerto mucha gente muchas familias han desaparecido en Yanaquillpa, Ataqara y Llaqwa ha muerto gente inocente en Muylacruz, en la puerta de la iglesia han derramado su sangre.

En el año 83 el día 03 del mes de abril murieron 69 personas asesinados por los senderistas.

A unos con hacha y cuchillo a otros a balazos en la pared donde está la puerta de la iglesia sus restos están como si fuera barro en la pampa de la puerta de la iglesia su sangre está como si fuera agua.

Quemaron el Concejo Municipal también asaltaron las tiendas quitándome la platita de mi negocio en la puerta de la iglesia me mataron.

Escúchenme hermanos los senderistas me mataron con hacha y con balas partieron mi cabeza ya con balas, ya con hacha me destrozaron los brazos.

Escúchenme hermanos

¿Qué será este mi dolor?

23 años sufro con el dolor 23 años convivo con mis penas.

Tukuynin

Escúchame gobierno de Alan García oye mis penas y dolor pedimos tu apoyo para mi pueblo de Lucanamarca para las familias que tienen víctimas.

Dios me ama a mí nuestro Dios me ha salvado cuando los senderistas con hacha, con bala me asesinaron en la puerta de la iglesia Dios mío dame fuerzas para que calmen mis dolores ¡Dios! ayúdanos para olvidar nuestras penas.